

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

«Брак» по-иностранному

Для расторжения брака с иностранцем важно правильно выбрать применимое право

← с. 11 не предусмотрено действующим законодательством Украины.

Так, согласно пункту 2 части 1 статьи 5 Закона Украины «О свободе передвижения и свободном выборе места проживания на Украине», законными основаниями пребывания на территории нашего государства для иностранцев являются регистрация на территории Украины паспортного документа или наличие удостоверения на постоянное или временное проживание, или документов, удостоверяющих получение статуса беженца или убежища на Украине.

Если иностранец ранее пребывал в браке, то необходимо предъявить документ, подтверждающий прекращение предыдущего брака, или документ о признании его недействительным. Такими документами могут быть свидетельство о расторжении брака, решение суда о его расторжении, о признании брака недействительным (которое вступило в законную силу), свидетельство о смерти второго из супругов, заключение отдела государственной РАГС о признании брака недействительным и пр.

Если в паспорте (паспортном документе) иностранца, проживающего в иностранном государстве, отсутствуют сведения о семейном положении, он должен одновременно подать документ о том, что не состоит в браке, выданный компетентным органом страны своего гражданства или страны постоянного проживания. Если же в паспорте (паспортном документе) имеется отметка о прекращении брака указанного лица, то документ о том, что оно не состоит в браке, должен быть предъявлен за период после расторжения брака. Кроме того, к документам иностранцев, составленным на иностранном языке, прилагается перевод текста на украинский язык, верность которого удостоверяется дипломатическим представительством или консульским учреждением Украины, посольством (консульством) государства, гражданином которого является иностранец,

Министерством иностранных дел, иным соответствующим органом этого государства либо нотариусом. При этом документы, перечисленные выше, должны быть соответствующим образом легализованы, если иное не предусмотрено международными договорами Украины.

Необходимо учитывать, что Украина является участницей Гаагской конвенции (1961 года), которая отменяет требование о легализации иностранных официальных документов ряда стран. Так, официальные документы, которые будут использоваться на территории государств — участников данной Конвенции, должны удостоверяться специальным штампом «Apostille» (апостиль), проставленным компетентным органом государства, в котором был составлен документ. Документы, на которых проставлен апостиль, не требуют какой-либо дальнейшей легализации.

Но в случае наличия заключенного между Украиной и государством, гражданином которого является иностранец, договора о правовой взаимопомощи апостиль не требуется. Сегодня такие договоры заключены со следующими странами: страны СНГ, Грузия, Литва, Эстония, Латвия, Чехия, Венгрия, Польша, Монголия, Вьетнам, Македония, Иран, Болгария, Куба, КНР.

Расторжение брачных уз

Порядок расторжения брака, заключенного между гражданином Украины и иностранцем, также имеет ряд особенностей. Основным в данном вопросе является определение закона, в соответствии с которым будет проводиться расторжение брака.

Статьей 63 Закона Украины «О международном частном праве» предусмотрено, что прекращение брака и правовые последствия его прекращения определяются правом, которое действует в настоящее время относительно правовых последствий брака.

В соответствии с частью 1 статьи 60 упомянутого Закона правовые последствия брака определяются общим личным законом супругов, а при его отсутствии — правом государства, в котором супруги имели последнее совместное место жительства (при условии, что хотя бы один из супругов все еще имеет место жительства в этом государстве). При отсутствии совместного места жительства — правом, с которым оба супруга имеют наиболее тесную связь иным образом. Таким образом, если супруги, будучи гражданами разных государств, совместно проживали на территории Украины, и на время расторжения брака хотя бы один из них продолжает проживать на ее территории, то расторжение брака производится по законодательству Украины.

На основании СК Украины расторжение брака возможно как по совместному заявлению обоих супругов, так и по заявлению одного из супругов (через органы РАГС в случае, если второй из супругов признан безвестно отсутствующим или недееспособным, или же по решению суда, согласно статье 110 СК Украины).

При определении украинского суда целесообразно учитывать рекомендации Пленума Верховного Суда Украины (ВСУ). В своем постановлении «О практике применения судами законодательства при рассмотрении дел о праве на брак, расторжении брака, признании его недействительным и разделе общего имущества супругов» от 21 декабря 2007 года № 11 ВСУ указывает, что в случае расторжения брака между гражданином Украины и иностранцем, один из которых проживает на Украине, вопрос подсудности определяется по общим правилам, установленным статьей 110 Гражданского процессуального кодекса Украины.



Для регистрации брака с иностранцем последний должен подать документ о том, что он не состоит в браке, выданный компетентным органом страны своего гражданства

Кроме того, согласно частям 2 и 3 статьи 60 Закона Украины «О международном частном праве», супруги, будучи гражданами разных государств, могут выбрать право, которое будет применяться к правовым последствиям брака. Такое возможно, только если они не имеют общего места жительства или если личный закон одного из них не совпадает с правом государства их совместного места жительства.

Так, если ответчиком по делу о расторжении брака выступает иностранный гражданин и дело слушается без его личного участия, то в качестве подтверждения выбора супругами указанного права для отечественных судебных инстанций, как правило, достаточно наличие соответствующим образом удостоверенного и легализованного заявления ответчика о признании исковых требований (например, решение Енакиевского городского суда Донецкой области от 5 августа 2011 года по делу № 2-2293/2011, решение Иршавского районного суда Закарпатской области от 11 октября 2011 года по делу № 2-1092/11 и др.).

МАЛЕЕВА Юлиана — юрист LCF Law Group, г. Киев

КОММЕНТАРИИ

От равенства суд может отойти



Инна СКУЗЬ, помощник юриста ПГ «Павленко и Побережнюк»

В соответствии со статьей 60 Семейного кодекса (СК) Украины имущество, приобретенное супругами за время брака, принадлежит жене и мужу на праве общей совместной собственности. Однако статья 57 Семейного кодекса Украины устанавливает ряд исключений из данного правила. Так, например, личной частной собственностью жены, мужа является: имущество, приобретенное ею (им) за время брака, но на основании договора дарения или в порядке наследования, и имущество, приобретенное ею (им) за время брака, но за средства, которые принадлежали ей (ему) лично.

Согласно части 1 статьи 70 СК Украины, в случае раздела имущества, которое является объектом права общей совместной собственности супругов, доли имущества мужа и жены являются равными. В соответствии с указанной нормой по общему правилу имущество, которое является объектом права общей совместной собственности супругов, должно быть разделено в равных долях. Однако часть 2 упомянутой статьи устанавливает исключение из основного правила, в

соответствии с которым при решении спора относительно раздела имущества суд может отойти от принципа равенства долей супругов при наличии обстоятельств, имеющих существенное значение. В частности если один из них не заботился о материальном обеспечении семьи, скрыл, уничтожил или повредил общее имущество, расходовал его во вред интересам семьи.

Суды озадачены опекой



Юлия ЯШЕНКОВА, старший юрист МЮГ AstapovLawyers

Согласно действующему законодательству Украины, с четырнадцати лет ребенок может самостоятельно определить свое место жительства. Однако если ребенок не достиг четырнадцати лет, а согласие между родителями относительно места его жительства отсутствует, такой вопрос рассматривается в суде в порядке искового производства. При этом третьей стороной по делу привлекается орган опеки и попечительства по месту проживания ребенка.

Таким образом, если в бракоразводном процессе, рассматриваемом украинским судом, возникает спор между иностранным гражданином, с которым проживает ребенок, и гражданином Украины, суд

должен привлечь третьей стороной по делу иностранный орган опеки и попечительства. Данный вопрос совершенно не урегулирован действующим законодательством Украины. При этом если с органами опеки и попечительства стран постсоветского пространства все более или менее понятно, то в случае необходимости привлечения соответствующего органа, скажем, страны ЕС, суды серьезно озадачиваются. Таким образом, необходимо принимать соответствующие документы на межгосударственном уровне для определения процедуры взаимодействия по данным делам и определения перечня компетентных учреждений, которые будут осуществлять представительство по ним.

Развод в США возможен



Ирина МОРОЗ, старший юрист AGA Partners

В своей практике мы сталкивались с необходимостью признать решение суда США о расторжении брака между гражданкой Украины и резидентом США, вынесенное судебной палатой по семейным делам Верховного суда штата Нью-Йорк в 2008 году (брак был зарегистрирован на Украине). Поскольку между Украиной и США нет ратифициро-

ванного международного договора о правовой помощи в гражданских и семейных делах, а принцип «взаимности» в то время еще не был законодательно закреплен, для разъяснения юридической силы решения суда о расторжении брака, вынесенного в США, мы обратились в Департамент по делам гражданского состояния Министерства юстиции Украины.

На территории Украины решение суда США о расторжении брака является окончательным и дополнительного признания не требует. Регистрация расторжения брака на Украине на основании решения суда, вынесенного в США, не осуществляется. В подобных ситуациях для получения свидетельства о расторжении брака супруги могут обращаться в Консульство Украины в Соединенных Штатах Америки, но получение такого свидетельства не является обязательным.

При взаимоотношениях с органами государственной власти и третьими лицами расторжение брака между супругами подтверждается решением суда, вынесенным в США (с апостилем и нотариально удостоверенным переводом). При этом в украинском паспортном документе супругов (если они украинцы) остается штамп о регистрации брака, а в книге регистрации актов гражданского состояния — запись о регистрации брака. При получении нового паспортного документа (например, в случае утери) штамп о регистрации брака уже не ставится.